

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 251

Volume 33

5 October 1990

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	Commission	
90/C 251/01	Ecu	1
90/C 251/02	Notice pursuant to Article 19 (3) of Council Regulation No 17 concerning a notification in case No IV/32.150 EBU-Eurovision System	2
	Court of Justice	
90/C 251/03	Decisions adopted by the Court at the meetings held on 4 and 11 July 1990	5
	II Preparatory Acts	
	
	III Notices	
	Commission	
90/C 251/04	Notice of invitation to tender PHR/90/064/1 issued by the Government of Hungary for a project financed by the European Economic Community	6
90/C 251/05	Notice of invitation to tender PHR/90/064/2 issued by the Government of Hungary for a project financed by the European Community	7
90/C 251/06	Notice of invitation to tender No PHR/090/020/1 regarding the prequalification of applicants for participation in competitions to be launched in due course by one or more of the States covered by Regulation (EEC) No 3906/89 (as amended by Regulation (EEC) No 2698/90 under operation Phare	8

I

(Information)

COMMISSION

Ecu ⁽¹⁾

4 October 1990

(90/C 251/01)

Currency amount for one ecu:

Belgian and Luxembourg franc	42,3781	Portuguese escudo	182,723
German mark	2,05761	United States dollar	1,34256
Dutch guilder	2,32022	Swiss franc	1,71311
Pound sterling	0,702730	Swedish krona	7,60697
Danish krone	7,84998	Norwegian krone	8,00974
French franc	6,89206	Canadian dollar	1,54314
Italian lira	1542,27	Austrian schilling	14,4782
Irish pound	0,767048	Finnish markka	4,90036
Greek drachma	205,023	Japanese yen	180,038
Spanish peseta	129,208	Australian dollar	1,61269
		New Zealand dollar	2,18126

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ecu;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as last amended by Regulation (EEC) No 1971/89 (OJ No L 189, 4. 7. 1989, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Notice pursuant to Article 19 (3) of Council Regulation No 17 (1) concerning a notification in case No IV/32.150 — EBU-Eurovision System

(90/C 251/02)

1. On 3 April 1989 the European Broadcasting Union (EBU) notified to the Commission its rules governing the acquisition of television rights to sports events, the exchange of sports programmes within the framework of Eurovision and contractual access to such programmes for third parties. In this conjunction it applied for negative clearance or, alternatively, exemption under Article 85 (3) of the EEC Treaty.

I. The EBU organization

2. The EBU is an association of radio and television organizations set up in 1950 with headquarters in Geneva. It has no commercial aim, its principal objects are: to represent the interests of its members in the programme, legal, technical and other fields and to assist its members in negotiations of any kind; to promote cooperation between its members and with the broadcasting organizations of the entire world and in particular to promote radio and television programme exchanges by all possible means.

3. Active membership in the EBU is open to broadcasting organizations, or groups of such organizations, which provide, in a country situated in the European broadcasting area, a service of national character and national importance. The must also be under an obligation to cover the entire national population and in fact cover at least a substantial part thereof; and must further be under an obligation to, and actually provide varied and balanced programming for all sections of the population, and must themselves produce a substantial proportion of the programmes broadcast.

4. Associate membership is open to broadcasting organizations, or groups of such organizations, from countries outside the European broadcasting area which provide, in their country, a broadcasting service of national character and national importance and offer varied programming.

5. Currently the EBU has 39 active members in 32 countries situated in the European broadcasting area (most of them public service broadcasters) and 61 associate members in 38 countries outside the area.

II. The Eurovision network

6. All active members are eligible to participate in an institutionalized exchange system for television programmes including sports programmes via a European network known as Eurovision and to participate in a system of joint acquisition of television rights to international sports events — the so-called 'Eurovision rights'.

7. The rules governing the acquisition of Eurovision rights provide that the transmission rights for international sports events are normally acquired jointly by all interested members who then share the rights and the related fee between them. Whenever EBU members from two or more countries are interested in a specific sports event they request coordination from the EBU. As a result negotiations are carried out on behalf of all interested members either by a member in the country where the event takes place or by the EBU itself in accordance with financial parameters and limits set by the members. Once negotiations for Eurovision rights have commenced, and until they have been formally declared to have failed, members are required not to engage in separate negotiations for national rights.

8. When a Eurovision agreement for rights covering several countries or the whole Eurovision area has been finalized, all members participating in the agreement are entitled to the full benefit of the rights regardless of the territorial scope of their activity. However, members who compete for the same national audience have to agree among themselves on the procedure for attributing exclusivity or priority to one of them. If no such procedure can be agreed upon, all the members concerned become entitled to non-exclusive rights with respect to the country or countries in question. Members which provide the coverage of an event are, unless otherwise agreed, automatically entitled to exclusivity *vis-à-vis* other national members and entitled to priority *vis-à-vis* foreign members aiming their broadcast at the same national audience.

9. For events which take place in one of the members' countries the coverage (signal consisting of basic video and international soundfeed) is available via the Eurovision programme exchange system. The Eurovision programme exchange system is based on reciprocity: whenever one of the participating members covers an event, in particular sports events, which takes place on its own national territory and is of potential interest to other Eurovision members, it offers its coverage free of charge to all the other Eurovision members on the understanding that in return it will receive corresponding

(1) OJ No 13, 21. 2. 1962, p. 204/62.

offers from all the other members regarding events taking place in their respective countries. The originating member also provides the necessary infrastructure to other interested members like commentary positions etc. The notified 'rules on use of the Eurovision signal' regulate in detail the use of the offering organization's signal (basic video and international soundfeed), the copyright of which it owns, by the other Eurovision members.

10. If an event takes place outside the Eurovision area, and thus the coverage is produced by a non-EBU member, the members participating in an Eurovision agreement normally have to pay a fee for the use of that other broadcaster's signal, which fee they share between them. However there are reciprocity agreements with broadcasting organizations in other areas under which the signal in some cases is made available free of charge to EBU members.

III. The sublicensing scheme for non-members

11. Non-members are granted contractual access both to the television rights which the EBU members have acquired under Eurovision sports agreements and to the relevant coverage of sports events which forms part of the Eurovision programme exchange system. At the request of the Commission, the EBU has recently revised its scheme of rules governing sublicences to non-members. Under the new scheme of rules sublicences will now be available on the conditions outlined below.

12. Transnational non-member channels will be granted sublicences by the EBU itself whereas national channels will get sublicences from the EBU member(s) which has acquired the rights for the country concerned.

13. Sublicences are normally only available for deferred transmissions and for news access. However, where the rights to a given sports event for one reason or another are not used by the EBU members (or member) in the country or countries concerned, sublicences will also be available for live transmission. If the relevant EBU members (or member) provide no transmission whatsoever, non-members will be granted the right to live transmission without any restriction. If the EBU members (or member) transmit only summaries of up to 25 minutes, sublicences for live transmissions will be available for events which take place before 18.00 or after 22.00. With regard to events which take place between 18.00 and 22.00, only deferred transmission from 22.00 onward will be permitted.

14. Whenever the relevant EBU members themselves use the rights, sublicences will be available only for

deferred transmissions subject to an embargo that varies from case to case.

If the relevant EBU members transmit only extensive summaries of between 25 and 55 minutes of an event (or of a single day of competition) the embargo lasts until 01.00 of the following day in the case of sublicences to transnational services, and until 15 minutes after the end of the national EBU member's transmission in the case of sublicences to national channels.

If the EBU members transmit more than 55 minutes of an event (or of a single day of competition) the embargo is different according to the duration of the event. For events which last not more than one day the embargo lasts, in the case of sublicences to transnational channels, until four hours after the end of the last prime-time transmission (between 18.00 and 01.00) of the event by the EBU members in the countries covered by the transnational channel. In the case of sublicences to national channels, the embargo lasts until four hours after the first prime-time transmission by the national EBU member which grants the sublicense. For events lasting more than one day the embargo lasts until 02.00 on the day following each day of competition both for sublicences to national and transnational channels.

15. In addition to the embargo there are restrictions regarding the number and the timing of transmissions. Sublicensees are entitled to two transmissions in the case of transnational specialized sports channels and to one transmission only in the case of other channels. Where events last more one day, sublicensees are not entitled to transmissions during prime-time (Monday to Friday: 06.00 to 09.00, 12.00 to 14.00, 18.00 to 01.00; Saturday to Sunday: 12.00 to 01.00). For the Olympic Games, world and European athletic championships and world and European football championships there are further restrictions on the volume of daily transmissions. The maximum daily transmission for the Summer Olympic Games is 180 minutes for transnational sports channels and 75 minutes for other channels; for the Winter Olympic Games and athletics championships it is 120 minutes for transnational sports channels and 60 minutes for other channels, and for football championships it is 45 minutes per match for transnational sports channels and 25 minutes for other channels.

16. News access will be granted to non-members on a strictly reciprocal basis. Non-members will be entitled to up to two news reports of up to 90 seconds each or up to three news reports of up to 60 seconds each per event or per competition day. Each individual report must be included in a regularly scheduled general news bulletin.

17. The sublicence fee will include a fee for the transmission rights (rights fee); a contribution to the costs for the production of the signal (whenever the sublicencee uses the EBU members' signal instead of producing its own coverage); a charge for the routing of the signal (whenever the sublicencee chooses to have the signal routed via the Eurovision network instead of making its own arrangements for the routing of the signal) and a charge for technical and administrative coordination. The rights fee will take into account the fee initially paid by EBU members, the scope of the rights granted to the sublicencee and the number of television households covered by the sublicencee's service. The contribution to the costs for the production of the signal will take into account the number of channels sharing the signal, the duration of the relay or recording made available to the sublicencee and the use for live or deferred transmission. The actual charge for the signal requested by a sublicencee for use for deferred transmissions will be for example per hour: skiing (major events): Swiss francs (SF) 7 440; football (routine matches): SF 3 500; tennis: SF 4 500. The costs for the routing of the signal will amount to between SF 560 and SF 1 400 per 15-minute segment according to the distance and the duration of the transport. The coordination costs will amount to SF 1 500 per transmission.

18. For news access no fee for the transmission rights will be charged but only a lump sum contribution to the costs for the production of the signal and to the network and coordination costs. This fee will amount to SF 125 per 30 seconds segment of material used and per million television households reached by the programme service in question.

19. Where disputes arise the sublicence fee both for general transmissions and news access will be determined by arbitration.

IV. The decision envisaged by the Commission

The Commission proposes to take a favourable decision on the rules notified. Before doing so, it invites all interested parties to send their comments within one month of the date of publication of this notice quoting the reference IV/32.150 — EBU-Eurovision System to:

Commission of the European Communities,
Directorate-General for Competition,
Directorate for Restrictive Practices, Abuse of Dominant Positions and other Distortions of Competition I,
200 rue de la Loi,
B-1049 Brussels.

The complete scheme for sublicensing of Eurovision sports programmes to non-EBU members will be sent to interested parties at their request. Requests should quote the above reference and be addressed to:

Commission of the European Communities,
Division IV/B-4,
Avenue de Cortenberg 158,
B-1040 Brussels,
Telefax 236 08 08.

COURT OF JUSTICE

Decisions adopted by the Court at the meetings held on 4 and 11 July 1990

(90/C 251/03)

1. The Court of Justice of the European Communities took the following decisions at the meeting held on 4 July 1990:

Appointment of Presidents of Chambers

The Court has made the following appointments pursuant to Article 10 (1) of the Rules of Procedure for a period of one year starting on 7 October 1990:

- Judge G. C. Rodríguez Iglesias is appointed President of the First Chamber,
- Judge T. F. O'Higgins is appointed President of the Second Chamber,
- Judge J. C. Moitinho de Almeida is appointed President of the Third and Fifth Chambers,
- Judge M. Díez de Velasco is appointed President of the Fourth Chamber,
- Judge G. F. Mancini is appointed President of the Sixth Chamber.

Composition of the Chambers

For the same period the composition of the Chambers will be as follows:

First Chamber

G. C. Rodríguez Iglesias, President of the Chamber,
Sir Gordon Slynn and R. Joliet, Judges

Second Chamber

T. F. O'Higgins, President of the Chamber,
G. F. Mancini and F. A. Schockweiler, Judges

Third Chamber

J. C. Moitinho de Almeida, President of the Chamber,
F. Grévisse and M. Zuleeg, Judges

Fourth Chamber

M. Díez de Velasco, President of the Chamber,
C. N. Kakouris and P. J. G. Kapteyn, Judges

Fifth Chamber

J. C. Moitinho de Almeida, President of the Chamber,
G. C. Rodríguez Iglesias, Sir Gordon Slynn, R. Joliet, F. Grévisse and M. Zuleeg, Judges

Sixth Chamber

G. F. Mancini, President of the Chamber,
T. F. O'Higgins, M. Díez de Velasco, C. N. Kakouris, F. A. Schockweiler and
P. J. G. Kapteyn, Judges

2. At the meeting held on 11 July 1990 the Court of Justice of the European Communities took the following decision:

Appointment of the First Advocate-General

The Court of Justice appointed F. G. Jacobs First Advocate-General pursuant to Article 10 (1) of the Rules of Procedure for a period of one year starting on 7 October 1990.

III

(Notices)

COMMISSION

Notice of invitation to tender PHR/90/064/1 issued by the Government of Hungary for a project financed by the European Economic Community

(90/C 251/04)

Project title and No: Modernization of the hydrological monitoring system (Phare/Water/124 11)

1. Participation and origin

Participation is open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States of the European Economic Community, and of Poland and Hungary.

Supplies offered must originate in the above States.

2. Subject

The provision of hydrometric instruments (current meters, water samplers, impulse counters, stage recorders for river conditions and deep wells, flow meters) and range finder equipment (with accessories and spare parts) in five lots.

3. Invitation to tender dossier

The complete tender dossier, in English only, may be obtained free of charge from:

(a) Közlekedési, Hírközlési és Vizügyi Minisztérium (Ministry of Transport, Communication and Water Management) Vizgazdálkodási Főosztály (Department for Water Management)
H-1077 Budapest Dob utca 75-81,
Postal address: 1400 Budapest, Pf. 87; tel.: (36-1) 1 220 220, telex (61) 22 57 29, telefax (36-1) 1 228 695;

(b) Commission of the European Communities,
DG I — Operational Service Phare,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
telex 21877 COMEU B, telefax 235 53 87,
236 42 51;

(c) Offices in the Community:

D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22, tel.
49 228 53 00 90, telefax 530 09 50,

NL-2513 AB/Den Haag, Korte Vijverberg 95, tel.
31 703 46 93 26, telefax 64 66 19,

L-2920 Luxembourg, chambre de commerce, 7 rue Alcide de Gasperi, BP 1503, tel. 352 430 11, telefax 43 01 44 33,

F-75782 Paris Cedex 16, 61 rue des Belles-Feuilles, tel. 33 1 45 01 58 85, telefax 45 56 94 17,

I-00187 Roma, via Poli 29, tel. 39 6 678 97 22, telefax 679 16 58,

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61, Postbox 144, tel. 45 33 14 41 40, telefax 33 11 12 03,

UK-London SW1P 3AT, 8 Storey's Gate, tel. 44 71 222 81 22, telefax 222 09 00/222 81 20,

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street, tel. 353 1 71 22 44, telefax 71 26 57,

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2, tel. 30 1 724 39 82, telefax 724 46 20,

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta, tel. 34 11 435 17 00/435 17 00/435 15 28, telefax 576 03 87/577 29 23,

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet, 1-10º. Tel. 351 1 154 11 44, telefax 155 43 97.

4. Tenders

Tenders should arrive, at the latest, on 11 December 1990 at 10:00 local time, addressed to:

Közlekedési, Hírközlési és Vizügyi Minisztérium (Ministry of Transport, Communication and Water Management) Vizgazdálkodási Főosztály (Department for Water Management),
H-1077 Budapest Dob utca 75-81,

Postal address: 1400 Budapest, Pf. 87; tel.: (36-1) 1 220 220, telex (61) 22 57 29, telefax (36-1) 1 228 695.

They will be opened in public session on 11 December 1990 at 16:00 local time at the above address.

Notice of invitation to tender PHR/90/064/2 issued by the Government of Hungary for a project financed by the European Economic Community

(90/C 251/05)

Project title and No: Thermal water resources study (Phare/Water/154)

1. Participation and origin

Participation is open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States of the European Economic Community, and of Poland and Hungary.

Supplies offered must originate in the above States.

2. Subject

Supply, in seven lots, of hydrodynamic instruments and equipment for thermal well tests; computers; a cross-country car and submersible pumps for hot water.

3. Invitation to tender dossier

The complete tender dossier, in English only, may be obtained free of charge from:

- (a) Környezetvédelmi Minisztérium (Ministry for Environment), EGK-Phare Program Iroda, atn. Mr Diósi, András; Head of PMU, H-1011 Budapest Fő utca 44-55; postal address: 1394 Budapest, Pf. 351;
- (b) Commission of the European Communities, DG I — Operational Service Phare, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex 21877 COMEU B; telefax 235 53 87, 236 42 51);
- (c) Offices in the Community:
 - D-5300 Bonn, Zitelmannstraße 22, tel. 49 228 53 00 90, telefax 530 09 50,
 - NL-2513 AB/Den Haag, Korte Vijverberg 95, tel. 31 703 46 93 26, telefax 64 66 19,

L-2920 Luxembourg, chambre de commerce, 7 rue Alcide de Gasperi, BP 1503, tel. 352 430 11, telefax 43 01 44 33,

F-75782 Paris Cedex 16, 61 rue des Belles-Feuilles, tel. 33 1 45 01 58 85, telefax 45 56 94 17,

I-00187 Roma, via Poli 29, tel. 39 6 678 97 22, telefax 679 16 58,

DK-1004 København, Højbrohus, Østergade 61, Postbox 144, tel. 45 33 14 41 40, telefax 33 11 12 03,

UK-London SW1P 3AT, 8 Storey's Gate, tel. 44 71 222 81 22, telefax 222 09 00/222 81 20,

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street, tel. 353 1 71 22 44, telefax 71 26 57,

GR-10674 Athens, Vassilissis Sofias 2, tel. 30 1 724 39 82, telefax 724 46 20,

E-28001 Madrid, calle de Serrano, 41, 5a planta, tel. 34 11 435 17 00/435 17 00/435 15 28, telefax 576 03 87/577 29 23,

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet, 1-10º tel. 351 1 154 11 44, telefax 155 43 97.

4. Tenders

Tenders should arrive, at the latest, on 12 December 1990 at 10.00 local time, addressed to:

Környezetvédelmi Minisztérium (Ministry for Environment), EGK-Phare Program Iroda, atn. Mr. Diósi, András; Head of PMU, H-1011 Budapest Fő utca 44-55; postal address: 1394 Budapest, Pf. 351;

They will be opened in public session on 12 December 1990 at 16.00 hours, local time at the above address.

Notice of invitation to tender No PHR/090/020/1 regarding the prequalification of applicants for participation in competitions to be launched in due course by one or more of the States covered by Regulation (EEC) No 3906/89 (as amended by Regulation (EEC) No 2698/90) under operation Phare — Prequalification of applicants

(90/C 251/06)

I. Participation

Participation is open on equal terms to all companies of the Member States of the European Economic Community and of the States referred to below as recipient countries.

II. Subject

A. The purpose of the prequalification is to draw up a list of firms specializing in the provision of advice and technical assistance in the field of operation Phare privatization projects.

The shortlisted firms may be invited to take part in:

1. one or more restricted invitations to tender to be issued in due course by one or more countries;
2. the conclusion of private contracts, for projects financed by the European Economic Community (operation Phare).

The list will be valid for two years, and during this period it will provide the main — though not necessarily the only — source for the choice of firms to provide the services concerned when required for the implementation of a project financed by the EEC in a recipient country.

B. Areas and sectors covered

Firms applying for prequalification must be able to provide assistance in the three areas listed below:

1. Overall capability in all privatization techniques, including:
 - public issues,
 - invitations to tender,
 - joint ventures,
 - private placements,
 - leveraged and management buy-outs,
 - business restructuring,
 - business assessments,
 - transfer of ownership of SMEs,
 - marketing of securities, including publicity and shareholder information.

2. Capability in the legal aspects of privatization transactions in the context of economic change based on the principles of civil law

3. Provision of on-the-job training (an integral part of each mission)

III. Description of services and activities

As part of privatization programmes (defined in advance or to be defined):

A. Consultancy services for the authorities of the recipient countries, including:

1. identification;
2. evaluation;
3. recommendation.

B. Implementation and management of projects, including:

1. short-term technical assistance;
2. long-term technical assistance involving the secondment of an expert

IV. Requirements

A. Proven experience in all the activities covered by the prequalification. Preference will be given to firms which already have experience in the recipient countries.

B. Staff must be qualified and experienced in all areas covered by the prequalification.

In the case of an application from a group or consortium, each firm must normally meet the conditions set out above. However, having regard to possible synergies leading to a high-quality application, applications will also be accepted from groups or consortia made up of firms each of which specializes in only some of the activities covered by the prequalification, provided that the group or consortium as a whole meets the required criteria.

In such cases adherence to the requirements will be assessed first with regard to the specialism indicated by each member and then with regard to the group or consortium as a whole.

V. Documents required and content of the application

- A. Concise summary (maximum two pages) indicating in the order given:
- (a) identification of applicant: name, full address, telephone, telex, telefax, person to contact;
 - (b) nature of applicant;
 - (c) main areas of activity;
 - (d) size (authorized capital, turnover and profits in the last three years, number of offices, number of employees);
 - (e) Community languages in which the applicant can operate.
- B. References to earlier experience (similar contracts completed or in progress, published works, etc.) (maximum two pages).
- C. Guarantees required and documents to be enclosed with application.

Firms, companies and agencies must submit their 1989 annual report and reports on specific works completed.

Applications not following this layout will be rejected automatically.

In the case of a consortium, the documents and information referred to above must be provided for each firm, and at the same time the consortium's joint representative must be indicated clearly.

Applicants' attention is drawn to the fact that, on pain of disqualification, all necessary documentation and information must be prepared and presented specially for this prequalification.

VI. Submission of applications

Prequalification applications must be submitted in five copies to arrive at the latest on 30 November 1990 at 15.00 local time at the following address: Commission of the European Communities, Directorate-General for External Relations — Phare Operational Service, 200 rue de la Loi (Loi 84 3/2), B-1049 Brussels.

The envelope must be marked as follows: 'Application for prequalification for the short list of privatization consultants for projects financed by the EEC under operation Phare'.

Firms may obtain additional information by applying in writing to the address given above.

**EUROPEAN FOUNDATION FOR THE IMPROVEMENT OF LIVING AND WORKING
CONDITIONS**

NEW TECHNOLOGY IN MANUFACTURING INDUSTRY

This information brochure is based on 26 case-studies conducted in Belgium, the Federal Republic of Germany, France, Italy and the United Kingdom on behalf of the European Foundation. The studies concentrate on the following areas:

- technological state of development of CNC machines, CAD/CAM systems and the degree of integration of design, planning and manufacturing;
- extent of introduction of integrated CAD/CAM systems;
- potential impact on manufacturing industry in economic and organizational terms;
- impact on the interaction between man, machine and work organization;
- development of a dynamic staff policy within the company, and its connection with training, skills and career development;
- impact on the 'users' of the system, and the interaction between those users;
- impact on employment in manufacturing industry.

56 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: SY-50-87-291-EN-C ISBN: 92-825-7804-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 4,60 IRL 3,60 UKL 3,20 USD 5,20 BFR 200



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EDUCATIONAL AND VOCATIONAL GUIDANCE SERVICES
FOR THE 14—25 AGE-GROUP IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Social Europe — Supplement 4/87

This is the latest in a series of reports commissioned by the Commission of the European Communities to examine the state of educational and vocational guidance services in the European Community, and to recommend how the Commission might best support the future development of such services. The report differs from earlier reports in concentrating mainly on the 14—25 age-group and in its special concern for two particular issues: the changing role of professional guidance services, and the linkages between different services.

94 pp.

Published in: DE, EN, FR.

Catalogue number: CE-NC-87-004-EN-C ISBN: 92-825-8008-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 4.20 — IRL 3.20 — UKL 3 — USD 4.50 — BFR 180

TRANSITION OF YOUNG PEOPLE FROM EDUCATION TO ADULT AND
WORKING LIFE

Social Europe — Supplement 5/87

Closing the 'gap' between education and the outside world, in particular the world of the economy, was a major concern in nearly all the 30 pilot projects which took part, from 1983 to 1987, in the European Community's second Action Programme on the transition of young people from education to adult and working life.

This concern reflected the current political pressure in nearly every Community country to improve the quality of education and training; to reduce the number of young people entering adult life without a recognized vocational qualification; and thereby to increase economic efficiency and competitiveness, and keep up with the pace of economic and technical change.

This special Supplement reproduces the texts of two analyses of the Transition Programme pilot projects' responses to these pressures, and of their approaches to 'closing the gap'.

119 pp.

Published in: DE, EN, FR.

Catalogue number: CE-NC-87-005-EN-C ISBN: 92-825-8052-0

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 4.20 — IRL 3.20 — UKL 3 — USD 4.50 — BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE COMMUNITY BUDGET: THE FACTS IN FIGURES

1988 Edition

The Community budget: the facts in figures has been produced by the Commission as a guide for all those who, because of their jobs, the elective office they hold, or more academic pursuits, need concise factual information — incorporating historical series and the latest figures — on Europe's finances.

This first edition is inevitably experimental. The plan is to publish a new edition in May each year to coincide with presentation by the Commission of the broad lines of its preliminary draft budget for the following year. Lay-out and content may well be amended to take account of users' wishes.

Contents

Part A The Community budget yesterday (1979-87/88)

- I. Overall growth of expenditure
- II. Budget growth by major categories of expenditure
- III. Growth of revenue

Part B The Community budget today

- I. The 1988 budget
- II. Summary presentation of expenditure in the 1988 budget and in the 1989 preliminary draft budget
- III. Expenditure in the 1988 budget and in the 1989 preliminary draft budget: comparison by major categories and policies
- IV. Revenue in the 1988 budget and in the 1989 preliminary draft budget

Part C The Community budget tomorrow

- I. The financial perspective 1988-92: Scope
- II. The financial perspective 1988-92: Content

103 pp.

Published in: ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT.

Catalogue number: CJ-53-88-180-EN-C ISBN: 92-825-8875-0

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 10,00



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

